

E412 - Neji's Judgment

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:30] ---

Neji's Judgment

[01:36] ---

I'll give this to you,
so please, help me!

[01:41] ---

Don't worry about that!

[01:42] ---

Can you just show us the way?

[01:46] ---

Yes!

[01:58] ---

Over there.

[01:59] ---

Byakugan!

[02:13] ---

Found them!

[02:23] ---

What are you planning to do?!

[02:25] ---

We can't ignore them.

[02:26] ---

But that could mean defaulting
on the Chunin Exams.

[02:30] ---

I-I'm sorry.

[02:32] ---

It's not your fault.

It's my decision to take action.

[02:36] ---

R-Right.

[02:38] ---

You're right, Tenten.

[02:40] ---

This could mean a default
on the Chunin Exams.

[02:44] ---

But in a situation like this,
he wouldn't...

[02:50] ---

Naruto wouldn't hesitate
for a moment to act.

[02:52] ---

Yes, I'm sure he wouldn't.

[02:54] ---

You're right!

[02:55] ---

Naruto would scold us if
we ignored someone in need

[02:59] ---

in order to pass
the Second Exam.

[03:02] ---

Naruto and Gaara both
challenged their destinies

[03:05] ---

and overcame hardship.

[03:07] ---

They wouldn't turn their backs and
say it's someone else's problem.

[03:22] ---

Damn it... I told you not to come.

[03:26] ---

How can I stay away?!

[03:28] ---

If your friend was here,
I'm sure he'd come to save you.

[03:33] ---

Friend?!

[03:38] ---

Yeah, that's because he's a fool...

[04:34] ---

Ninja Art: Cocoon...

[04:56] ---

What is that?

[05:06] ---

This is...?

[05:07] ---

My power. But it isn't enough

to break this chakra chain.

[05:16] ---

So, I'm going to try
to buy us some time.

[05:33] ---

This is...!

[05:34] ---

*The flow in the chakra chain
is becoming sluggish...*

[05:38] ---

*That cocoon has the power to suppress
the absorption of chakra?*

[05:51] ---

What did you do?

[05:52] ---

I made a cocoon with
my Chakra Threads.

[05:55] ---

My cocoon is
a complicated tangle of

[05:58] ---

super-fine Chakra Threads.

[06:00] ---

And it weakened its absorption,
just as I thought.

[06:04] ---

It didn't stop it.

[06:06] ---

The rate of chakra being sucked out
has definitely slowed down,

[06:09] ---

and lessened the pain...

[06:10] ---

But eventually, our Tailed Beasts
will be extracted...

[06:14] ---

and we'll die.

[06:16] ---

Negative thoughts aren't good.

[06:18] ---

I'm sure someone will come
to save us!

[06:21] ---

How can you be so positive?

[06:25] ---

Someone once praised me
that I was born special.

[06:30] ---

No one will come to help us.

[06:32] ---

Don't say such things!

[06:34] ---

Hey! Is someone out there?!

[06:39] ---

Your voice won't travel
through this cocoon.

[06:41] ---

Oops! Darn it.

[06:45] ---

All right then...

[06:47] ---

I'll just pull this out
with brute strength.

[06:55] ---

We'll have to wait
to be rescued, after all.

[06:59] ---

No matter how long we wait,

[07:01] ---

no one from the Sand
will come to our aid.

[07:03] ---

Again with those negative thoughts!

[07:06] ---

Would you still say that
if you knew

[07:08] ---

the person attacking us
is from the Sand?

[07:11] ---

Are you serious?!

[07:21] ---

How futile.

[07:23] ---

*All you did was throw away
any way of escape.*

[07:27] ---

*Just how long do you think
you'll last in there?*

[07:36] ---

In the past, the only way
I could relate to others

[07:40] ---

was with hate and a desire to kill.

[07:46] ---

Now that I am the Kazekage,

[07:49] ---

some believe that
I will rule through fear,

[07:52] ---

and are trying to eliminate me.

[07:54] ---

That can't be helped.

[07:57] ---

I'm the one who brought it on.

[08:03] ---

If I have any regrets,
it's only that I wish people knew

[08:08] ---

how much I was trying
to change.

[08:11] ---

That friend of yours
taught you, right?

[08:13] ---

That you can share and
understand the pain,

[08:15] ---

suffering and happiness of others!

[08:26] ---

Yes, that's right.

[08:28] ---

But it's difficult for a Jinchuriki.

[08:32] ---

That's not true!
I'm sure it'll all work out.

[08:36] ---

Even a Jinchuriki can make
a hundred friends.

[08:40] ---

I just know it!
The Village Chief told me so.

[08:43] ---

They're alike, after all.

[08:47] ---

Judging by the panic within
the Hidden Sand,

[08:49] ---

we can assume they don't have
Gaara under their protection.

[08:54] ---

Yes. This is just as we feared.

[08:57] ---

He set himself up
as bait to lure out

[08:59] ---

the faction planning
the coup d'état.

[09:01] ---

In the worst case, it's possible
he's already been assassinated.

[09:06] ---

The Leaf has close ties to him.

[09:09] ---

If something like that happens,

[09:11] ---

it would greatly affect
our future relationship.

[09:13] ---

We can't allow him
to be assassinated.

[09:16] ---

As long as we don't know
who the coup d'état faction is,

[09:19] ---

we can't go to the Sand
to request assistance.

[09:23] ---

We'll just have
to do something ourselves.

[09:25] ---

That being said,
we don't know where he went.

[09:28] ---

We have no clues at all.

[09:33] ---

What's that?

[09:39] ---

Ah, they're genin
of the Hidden Sand!

[09:48] ---

The sound of a lute?!

[10:13] ---

What is that?!

[10:14] ---

It looks like a giant cocoon!

[10:17] ---

And who is that man?

[10:23] ---

You're exam participants
from the Hidden Waterfall!

[10:27] ---

Yes...

[10:27] ---

We're looking for Foo.
She wandered off.

[10:30] ---

Foo wandered off?

[10:45] ---

What?!

[10:46] ---

*Chakra is being extracted
from Gaara and Foo.*

[10:50] ---

What's wrong, Neji?!

[10:52] ---

What is in that cocoon?!

[10:57] ---

Two Jinchuriki.

[10:59] ---

One of them is Lord Gaara...

[11:01] ---

But who's the other one?

[11:03] ---

From the Hidden Waterfall...

[11:05] ---

It's your teammate.

[11:12] ---

Are you fine with this happening?
At this rate, they'll both die.

[11:17] ---

It's probably the Sealing Jutsu
of that lute-playing priest.

[11:20] ---

He's extracting Tailed Beast Chakra,

[11:23] ---

and ultimately,
the Beasts themselves.

[11:26] ---

If the Tailed Beast is extracted,
Lord Gaara will die!

[11:29] ---

Please help him!

[11:32] ---

And what do you intend to do?

[11:35] ---

Are you going to abandon
your teammate?

[11:36] ---

Let's call a truce,
and fight together!

[11:40] ---

If we act now, we can save them...

[11:51] ---

Please...

[11:52] ---

Save Foo.

[11:55] ---

All right.

[12:13] ---

I see!

[12:21] ---

From what I gather,
the priest's back is vulnerable.

[12:27] ---

This is what I've come up with.

[12:29] ---

We'll divide into two teams...

[12:31] ---

An attack and a rescue team.

[12:34] ---

The attack team will sneak in close
and attack from behind...

[12:39] ---

The rescue team will seize
the opportunity and rescue the two.

[12:43] ---

Lee, Matsuri and the two
from the Hidden Waterfall

[12:45] ---

will attack the lute-playing priest!

[12:47] ---

- Understood.
- Understood.

[12:48] ---

Right! We'll pulverize him!

[12:51] ---

I'd like to be on the rescue team!

[12:53] ---

No, I need Tenten for the rescue.

[12:56] ---

The two of us will go.

[12:57] ---

Okay!

[12:59] ---

Scatter!

[13:06] ---

Shuriken Shadow Clone!

[13:09] ---

Water Style: Water Shuriken!

[13:11] ---

Deadly Shell Meteorite!

[13:14] ---

Leaf Hurricane!

[13:19] ---

Dharma Barrier:

Celestial Pillars!

[13:26] ---

What is that?!

[13:27] ---

Some defensive jutsu?!

[13:29] ---

No, that's not the only thing.

[13:32] ---

Let's use caution!

[13:55] ---

Tenten, I need a Chakra Sword.

[13:57] ---

Got it!

[13:59] ---

SWORD

[14:10] ---

Aim for a section of the cocoon!

[14:22] ---

Right here!

[14:38] ---

Damn it! We can't get close to him!

[14:40] ---

It's an impregnable barrier!

[14:42] ---

At this rate, we're not helping

Lord Kazekage at all.

[14:46] ---

No, this is sufficient.

[14:48] ---

What?

[14:50] ---

Just drawing his attention away

will make Neji's job easier.

[14:53] ---

That is what we are here to do.

[14:56] ---

Neji, are you all right?!

[15:01] ---

Are you two okay?

[15:03] ---

See!

[15:04] ---

Someone came to help, after all!

[15:06] ---

I gave strict orders
not to tell anyone...

[15:09] ---

Don't be angry with
your subordinates.

[15:11] ---

They were worried sick about you.

[15:18] ---

I figured as much...

[15:20] ---

This chain has penetrated
your Chakra Points.

[15:24] ---

And they are causing direct damage
to the Chakra Network.

[15:27] ---

They're controlling
the flow of chakra

[15:28] ---

through the Chakra Points and

[15:30] ---

siphoning away
your Tailed Beast Chakra.

[15:34] ---

Yeah...

[15:35] ---

Eventually, the Tailed Beast Chakra
will be weakened enough

[15:37] ---

and he'll extract the Beast itself.

[15:40] ---

Can you please help?

[15:42] ---

Tailed Beast or whatever,
chakra is chakra.

[15:46] ---

If we plug the Chakra Point that's being
used to siphon the Tailed Beast Chakra,

[15:50] ---

we may be able to stop the flow.

[15:53] ---

Is that possible?

[15:55] ---

Yeah... It'll be tricky,
but it's worth a try.

[15:59] ---

Please do.

[16:06] ---

Here it is!

[16:07] ---

Gentle Fist: Chakra Point Needle!

[16:15] ---

What happened?

[16:18] ---

The Tailed Beast Chakra is
so powerful that it repelled me.

[16:23] ---

I didn't think it would
be this strong!

[16:31] ---

That time...

[16:33] ---

*The force of the Nine Tails Chakra
inside Naruto was unbelievable...*

[16:39] ---

*So I guess Gaara and
Foo's Tailed Beast Chakra*

[16:41] ---

are just as powerful as Naruto's.

[16:46] ---

Please don't give up!
We're counting on you!

[16:50] ---

Yeah, I know. I'll try again!

[17:12] ---

All right, the flow stopped!

[17:15] ---

You're next, Foo!

[17:17] ---

Okay!

[17:31] ---

What?!

[17:33] ---

The chakra flow has stopped?!

[17:36] ---

Why?!

[17:37] ---

Why isn't the Tailed Beast
Chakra flowing in?!

[17:40] ---

The lute-playing priest
is acting strange...

[17:42] ---

Yes, something must
have happened.

[17:45] ---

Did the Leaf's Byakugan user
do something?

[17:48] ---

Well, the enemy definitely
looks flustered.

[18:12] ---

What's happening?

[18:13] ---

It looks like it's alive!

[18:15] ---

That's creepy!

[18:16] ---

Be careful!

[18:20] ---

Unless I do something,

[18:21] ---

*the chain will continue searching
for Tailed Beast Chakra!*

[18:25] ---

*It will find the chakra that
it has already stored up in me...*

[18:28] ---

*and start siphoning
that Tailed Beast Chakra...*

[18:31] ---

until it destroys itself.

[18:55] ---

The barrier's been broken!

[19:09] ---

May I ask you, not to kill him?

[19:13] ---

Yes, I understand.

[19:21] ---

Neji...

[19:25] ---

I see...

[19:26] ---

It's the same theory as earlier.

[19:29] ---

The Chakra Points are closed.

[19:32] ---

There are more Chakra Points here though...

[19:35] ---

Everyone, please stand back!

[19:56] ---

We can still save him.

[19:58] ---

Let's take him to the Medical Team.

[19:59] ---

Yes, understood!

[20:06] ---

You have my thanks, Neji.

[20:08] ---

Imagine, being rescued by you.

[20:12] ---

Is everyone all right?!

[20:14] ---

Yes, we're okay now.

[20:18] ---

Lord Gaara!

[20:20] ---

Thank goodness you're safe!

[20:23] ---

Matsuri performed admirably too.

[20:32] ---

Over there!

[20:34] ---

It seems like they don't need our help, after all!

[20:38] ---

Yes, I guess we were a little too late.

[20:42] ---

I'm Foo of the Hidden Waterfall!

[20:44] ---

I'm trying to make one hundred friends!

[20:48] ---

So please, be Foo's friend!

[20:51] ---

O-Okay, okay!

[20:53] ---

I get it, just let go of my hand.

[20:57] ---

Neji! You're so lucky!

[20:59] ---

Woohoo! Woohoo!

[21:01] ---

Friends! Friends!

[22:37] ---

There was a time I felt the wounds

[22:39] ---

that I inflicted on my people
would never heal.

[22:42] ---

I thought I should just disappear
from the Sand Village.

[22:47] ---

But I found there were people who,

[22:50] ---

without any prejudice,
accepted my feelings.

[22:54] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Hopes Entrusted to the Future."

[22:59] ---

It is a youthful power,
one that supports the future.

[23:03] ---

IN NARUTO'S FOOTSTEPS ~
THE PATH TRAVELED

HOPES ENTRUSTED TO THE FUTURE

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:18:26 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:18:26 UTC by whimsee